

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 1 (1970-1971)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Hygiène et sénescence  
**Autor:** Jaccard, G.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-832331>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hygiène et sénescence

A la fin du siècle dernier, le professeur Arnould définissait l'hygiène comme la science des rapports sanitaires de l'homme avec le monde extérieur et des moyens de faire contribuer ces rapports à la viabilité et au perfectionnement de l'individu et de l'espèce.

La mission d'un service d'hygiène s'inscrit dans ce concept qui caractérise finalement l'homme et son environnement. Cette dernière notion revêt de nos jours une importance particulière où le progrès dans une société en pleine évolution, notamment dans le domaine de la technique, ne doit pas asservir l'homme incapable de le maîtriser, mais au contraire, le soulager et l'aider à mieux vivre.

La lutte menée actuellement dans le monde entier contre les facteurs de pollution les plus divers témoigne d'une prise de conscience qui n'est plus l'apanage d'un petit nombre de spécialistes, mais de collectivités entières. Le phénomène est bénéfique, il importe de lui donner une signification concrète.

Dès lors, dans cette constellation de problèmes, on serait enclin de penser qu'un service d'hygiène comme celui de Lausanne n'est pas directement intéressé à ce qui touche le 3e âge et qu'il ne lui appartient pas de s'immiscer dans l'activité quotidienne de services officiels ou d'institutions privées qui œuvrent en faveur des personnes âgées.

Une telle attitude restrictive serait en contradiction avec l'idéal qui doit nous animer dans la vision de la société d'aujourd'hui et de demain.

Le vieillissement démographique qui se définit comme l'augmentation de la proportion de personnes âgées au sein d'une population a donné lieu à de nombreuses études de sociologues et de médecins d'où il ressort que devant la complexité des problèmes à résoudre, le temps de la dispersion des efforts est révolu et que seule une action concertée et cohérente peut conduire à un résultat satisfaisant.

Qu'il s'agisse de l'habitat sous ses formes diverses, notamment d'appartements adaptés aux besoins de personnes âgées encore valides, d'établissements hospitaliers ou de médecine extra-hospitalière, un service d'hygiène se doit d'apporter sa contribution dans un esprit de solidarité et d'équité à l'endroit d'une partie toujours plus importante de notre population.

Docteur G. JACCARD

Médecin-chef du Service d'hygiène  
de la Ville de Lausanne

## Conseils de saison



### Nos vêtements en décembre

Souvent nous avons l'habitude, pensant que cela tient chaud, de porter de nombreuses couches de vêtements. Certes, il se forme entre chaque couche un matelas d'air confortable. Toutefois, il ne faut rien exagérer. L'habillement doit être pratique ; il doit tenir chaud en hiver, permettre une bonne aération de la peau, être facile à entretenir. Pour l'hiver, l'élément de choix demeure la laine vierge tissée avec un fil de matière synthétique. Question sous-vêtements, la laine combinée avec un fil ou un certain pourcentage d'orlon conserve toute sa souplesse sèche vite et ne se déforme pas.

### Bon pied, bon œil

L'hiver est une saison qui pose de nombreux problèmes. Parmi ceux-ci, celui des chaussures. Elles doivent être :

- bien imperméabilisées ;
- à semelles non glissantes ;
- la doublure doit être intacte ;
- pas trop « justes » ni trop grandes ;
- certaines précautions sont à observer avec les bottes.

Si les semelles ne sont pas en caoutchouc, il suffit de les frotter avec un papier de verre assez gros pour éviter qu'elles soient glissantes.

Lorsqu'il s'agit de semelles caoutchoutées, un ressemelage est nécessaire. Cela vaut mieux que de se casser une jambe.

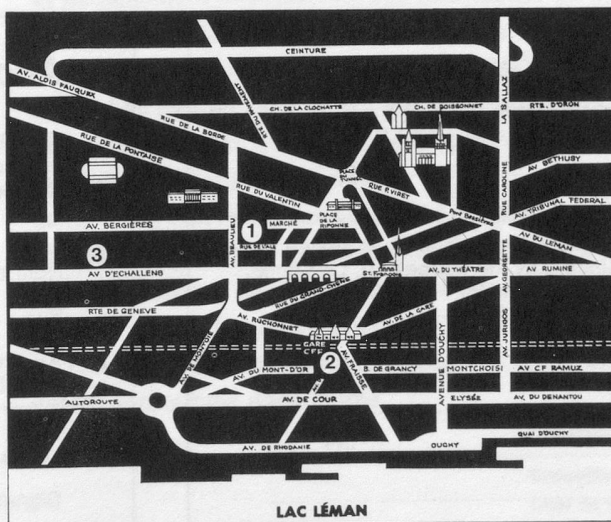
Les bottes sont confortables. Evitez de les conserver à l'intérieur d'un appartement. Cela entraîne assez souvent une congestion dans les jambes.

### Savoir bien tomber

Le sol humide et glacé est traître en ce moment. Si vous sentez que vous perdez votre équilibre, ne faites pas des efforts désespérés pour vous retenir ; c'est ainsi « qu'on se casse quelque chose ». Laissez-vous aller tout simplement en rentrant la tête dans les épaules, les mains dans l'axe des bras et le dos rond.

Le fait de vouloir à tout prix se recevoir sur les mains engendre très souvent des fractures du poignet.

Information-Service



### Pharmacies Populaires

#### Officines :

- 1 Rue de l'Ale 30  
22 38 61
- 2 Av. Fraisse 3  
26 38 62
- 3 Av. d'Echallens 81  
24 08 54

Ristourne  
progressive  
(Art. régl. exceptés)

de 7 ½ % à 10 %

Timbres PHAR-POP

Livraisons rapides à domicile